

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
22 July 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Рабочая группа по универсальному
периодическому обзору
Двенадцатая сессия
Женева, 3–14 октября 2011 года

Резюме, подготовленное Управлением Верховного
комиссара по правам человека в соответствии
с пунктом 15 с) приложения к резолюции 5/1
Совета по правам человека

Исландия*

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов, направленных пятью заинтересованными сторонами¹ в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует структуре общих руководящих принципов, принятых Советом по правам человека. Он не содержит никаких мнений, соображений или предложений со стороны Управления Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), а также никаких суждений или определений по конкретным утверждениям. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменений. Неполный объем данных или недостаточно тщательное рассмотрение конкретных вопросов могут объясняться отсутствием информации от заинтересованных сторон по этим конкретным вопросам. Полные тексты всех полученных материалов имеются на вебсайте УВКПЧ. Настоящий доклад был подготовлен с учетом того, что периодичность обзора первого цикла составляет четыре года.

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

I. Общая информация и рамочная основа

A. Объем международных обязательств

1. В СП1 Исландии рекомендовано в кратчайшие сроки ратифицировать ФП-КПП, КПИ, КПИ-ФП и ФП-МПЭСКИ, а также ратифицировать КНИ². В заявлении Европейской комиссии против расизма и нетерпимости (ЕКРН)³ и в СП1⁴ была сформулирована рекомендация относительно ратификации Исландией МКПТМ.

B. Конституционная и законодательная основа

2. В 2007 году ЕКРН подтвердила актуальность ранее вынесенной ею рекомендации относительно рассмотрения Исландией вопроса об инкорпорировании в свою внутреннюю правовую систему договоров в области прав человека, иных чем Европейская конвенция о правах человека⁵.

3. В СП1 приведены разъяснения, указывающие на необходимость пересмотра Конституции. Хотя Верховный суд объявил результаты выборов в Конституционное собрание недействительными из-за допущенных нарушений в ходе процесса выборов, лицам, избранным в Конституционное собрание, должны быть предоставлены места в Конституционном совете, который был создан правительством для подготовки предложения по пересмотру Конституции⁶.

4. В СП1 отмечено, что в Уголовном кодексе (19/1940) попытка по-прежнему не квалифицируется в качестве отдельного преступления⁷.

5. В СП1 указано, что правительство планирует провести комплексный обзор законодательства по вопросам положения инвалидов, который предполагается завершить в 2014 году⁸.

C. Институциональная и правозащитная инфраструктура

6. В СП1 говорится, что Исландская комиссия по вопросам равноправия и прав человека (ИКРПЧ) взяла на себя функции национального правозащитного учреждения, хотя полномочия, независимый статус и источники финансирования такого учреждения ее уставом не определены. При этом объем финансирования по линии правительства не позволяет ИКРПЧ устойчивым образом проводить свою деятельность и выполнять свои функции, вынуждая ее вести поиск финансовой поддержки из других источников⁹.

7. ЕКРН настоятельно рекомендовала Исландии учредить специализированный орган по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией на национальном уровне и обеспечить его независимость и подотчетность¹⁰.

8. Организация "Блаут Афром" (БА) предложила объединить деятельность всех служб по делам детей в рамках общенационального учреждения. Все сообщения о случаях сексуальных надругательств над детьми необходимо будет направлять именно в это учреждение, которое обеспечивало бы применение более профессиональных и эффективных рабочих процедур, принятие последующих мер, сотрудничество и координацию с другими учреждениями¹¹.

D. Меры политики

9. В СП1 отмечена важность скорейшей подготовки исследования о статусе женщин-иммигрантов, проведение которого предусмотрено Планом действий по вопросам гендерного равенства на период 2010–2014 годов¹².

10. ЕКРН предложила Исландии рассмотреть вопрос о включении прав человека в качестве обязательного предмета в программы как начального, так и среднего образования. Она также рекомендовала эффективно внедрять на практике межкультурное образование в качестве стратегии школьного обучения¹³.

II. Поощрение и защита прав человека на местах

A. Сотрудничество с правозащитными механизмами

Сотрудничество с договорными органами

11. В СП1 поясняется, что ответственность за осуществление надзора за исполнением поправок к законодательству, направленных на выполнение международных обязательств, и за представление отчетности комитетам возложена на Министерство внутренних дел¹⁴.

B. Осуществление международных обязательств в области прав человека

1. Равенство и недискриминация

12. В СП1 сообщается, что законодательство Исландии в основном охватывает проблематику дискриминации по признаку пола¹⁵. В 2008 году ЕКСП заявил, что законодательство, запрещающее дискриминацию в сфере занятости по признакам, иным чем признак пола, является недостаточным¹⁶. В СП1 отмечено, что в 2009 году Исландия претендовала на одно из ведущих положений в мире по Глобальному индексу гендерного равенства Всемирного экономического форума. Парламент Исландии принял закон о гендерных квотах применительно к руководящим органам корпораций. К сентябрю 2013 года в правлениях компаний с численностью наемных работников более 50 человек доля представителей каждого пола должна быть не менее 40%¹⁷.

13. ЕКРН указала на то, что в Исландии нет всеобъемлющего антидискриминационного свода законов в гражданской и административной областях, который охватывал бы все аспекты жизни – от трудоустройства до образования, жилищного обеспечения, здравоохранения и т.д.¹⁸

14. Согласно ЕКРН, иммигранты нередко оказываются в положении чрезмерной зависимости от своих работодателей, что вкупе с ограниченными знаниями исландского языка и недостаточной информированностью о своих правах создает для них более значительный риск быть подвергнутыми эксплуатации и дискриминации¹⁹.

15. ЕКСП пришел к выводу о том, что Исландия находится в состоянии несоблюдения Хартии, поскольку не располагает законодательством, однозначно предусматривающим защиту инвалидов от дискриминации в сферах образования и профессиональной подготовки²⁰. Согласно СП1, инвалиды, как правило, страдают от дискриминации в отношении, среди прочего, осуществления права

на образование, жилье и участие в общественной жизни и составляют значительную долю тех, кто живет, постоянно испытывая угрозу нищеты. По итогам рассмотрения некоторых из представленных ему дел Верховный суд пришел к тому заключению, что уровень социальной помощи, оказываемой инвалидам, несовместим с положениями о равноправии, содержащимися в статье 65 Конвенции. В СП1 высказано предположение относительно существующей необходимости в увеличении объема услуг, оказываемых на дому умственно или психически неполноценным лицам, а также в активизации поддержки в плане их профессиональной подготовки²¹.

16. В СП1 говорится, что в исландском праве нет определения термина "трансгендер", что правовые положения, касающиеся трансгендерных вопросов, практически отсутствуют и что в судебной практике не было зарегистрировано ни одного прецедента, касавшегося этого вопроса. В своем недавно вынесенном суждении Парламентский омбудсмен особо подчеркнул отсутствие правовых рамок в этой области и призвал к разработке законодательства, призванного защищать права трансгендеров²².

2. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

17. В СП1 выражена обеспокоенность в связи с тем, что законодательство и информация о применении к инвалидам мер принуждения в психиатрических больницах и учреждениях носит весьма ограниченный характер²³. Европейский комитет по предупреждению пыток (ЕКПП) рекомендовал Исландии внести поправки в действующее законодательство в отношении пересмотра практики принудительного помещения в психиатрические учреждения; пересмотреть законодательство о лечении отказывающихся от него психически больных пациентов без их согласия; и организовать регулярные посещения психиатрических заведений сотрудниками независимого органа²⁴.

18. Согласно СП1, пенитенциарная система по-прежнему использует построенную в 1874 году в центре Рейкьявика тюрьму "Хегнингархусид", в которой насчитывается 16 отдельных камер без унитазов и раковин и которая не отвечает современным нормам содержания заключенных²⁵.

19. В СП1 сообщается, что из-за необеспеченности пенитенциарной системы достаточными ресурсами все большее число осужденных преступников остаются на свободе, поскольку тюрьмы не могут принять их из-за нехватки мест. Пенитенциарное и пробационное управление начало классифицировать дела по суровости вынесенных приговоров и характеру совершенных преступлений. В настоящее время в Исландии насчитывается только три тюрьмы, соответствующие Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными, прежде всего в части, касающейся раздельного содержания несовершеннолетних и совершеннолетних заключенных, а также заключенных, ожидающих суда, и заключенных, приговор которым уже был вынесен. Кроме того, имели место случаи, когда в силу необходимости заключенные содержались под стражей в местных полицейских участках в течение нескольких дней и даже недель, что, как предполагается, не соответствует требованиям статьи 10 МПГПП²⁶.

20. Согласно СП1, серьезную обеспокоенность в Исландии вызывает бытовое насилие²⁷. Гендерное насилие является постоянной проблемой, которая даже обострилась после кризиса, свидетельством чего является увеличивающееся число женщин, обращающихся за помощью в женский приют, полицию и другие организации, способные оказать содействие. В СП1 сообщается об утверждениях, согласно которым женщины не решаются оставить своих мужей, просящих о насилии по отношению к ним, опасаясь того, что они не смогут бес-

печить себя материально. Новый Закон о запретительных судебных приказах упростил процедуру принятия мер в отношении проявляющих насилие партнеров и домогающихся лиц, поскольку полиция обязана вынести решение по ходатайству о принятии запретительного судебного приказа в течение трех дней. Однако по-прежнему можно услышать жалобы на то, что принимаемые против правонарушителей меры немногочисленны и неэффективны²⁸. В СП1 к властям страны обращен настоятельный призыв неизменно уделять пристальное внимание проблематике бытового насилия и проводить работу по обеспечению потерпевших эффективными средствами правовой защиты²⁹.

21. В 2006 году ЕКРН выразила обеспокоенность в связи с положением женщин-иммигрантов, подвергающихся бытовому насилию³⁰. В СП1 указано, что в 2010 году более 36% всех женщин, обратившихся за консультациями и помощью в женский приют в Рейкьявике, и 64% всех женщин, находившихся в приюте, составляли женщины-иммигранты. По сравнению с исландками женщины-иммигранты, столкнувшиеся с проблемой насилия, зачастую оказываются в более тяжелом положении, поскольку нередко они лишены каких-либо источников поддержки и не знают своих прав³¹. ЕКРН рекомендовала Исландии активизировать усилия по работе с женщинами-иммигрантами, информировать их о своих правах и предоставлять им возможности для изучения исландского языка и участия в жизни общества³².

22. Согласно СП1, некоторые женщины-иммигранты, не получившие постоянного вида на жительство, опасаются высылки в страны происхождения³³. В 2006 году ЕКРН настоятельно рекомендовала Исландии обеспечить, чтобы иностранные женщины, являющиеся жертвами бытового насилия, не были вынуждены сохранять брачные или партнерские отношения, в которых они подвергаются насилию, для того чтобы избежать депортации³⁴. В СП1, представленном в 2011 году, внимание обращено на положение Закона об иммигрантах, согласно которому в случае прекращения действия брака/сожительства/зарегистрированных партнерских отношений по причине насилия разрешение на воссоединение с семьей может быть продлено, если лицо, подвергшееся насилию, еще не получило постоянного вида на жительство³⁵.

23. Омбудсмен по правам ребенка (Детский омбудсмен) отметил, что бытовое насилие оказывает длительное и серьезное воздействие на детей вне зависимости от того, направлено ли оно против них или против другого лица, близкого им³⁶. В СП1 содержится ссылка на недавнее исследование, результаты которого указывают на то, что дети, оказавшиеся в условиях бытового насилия, не рассматриваются в качестве индивидуальных жертв, если им не было причинено физических страданий³⁷. В случае детей, живущих в условиях, характеризующихся проявлениями насилия, в полицейском протоколе, отражающем имеющиеся факты, будут указаны только те лица, которые подвергаются физическому насилию, но не будут указаны дети, являющиеся свидетелями такого насилия. Согласно СП1, в данном случае интересы взрослых ставятся выше интересов детей³⁸. В СП1 сформулирована рекомендация относительно обязательного прохождения всеми специалистами, работающими с детьми, надлежащего курса обучения и практической подготовки, включающего обязательное освоение необходимых знаний и навыков для работы с детьми в кризисных ситуациях³⁹.

24. С точки зрения Омбудсмана по правам ребенка, результаты исследования постановлений по делам об опеке свидетельствуют, что бытовое насилие оказывает ограниченное влияние на оценку способности родителя стать опекуном ребенка, равно как и на оценку возможности посещения ребенком второго ро-

дителя. Наличие у ребенка доступа к обоим родителям практически во всех случаях считалось отвечающим его наилучшим интересам вне зависимости от поведения соответствующего родителя или обстоятельств, характеризующих его положение. Учитывая ограниченное воздействие бытового насилия на принятие решений об опекунстве и посещении ребенком второго родителя, Омбудсмен по правам ребенка пришел к выводу о наличии оснований, позволяющих усомниться в том, что в процессе осуществления исландского права детям гарантирована надлежащая защита от насилия⁴⁰.

25. БА сослалась на Закон о службах по делам детей (ЗСД), в соответствии с которым любой человек, подозревающий применение насилия в отношении ребенка или жестокое обращение с ним, обязан проинформировать об этом службы по делам детей, и заявила, что многие люди проявляют нерешительность и не сообщают о подобных подозрениях. БА подчеркнула необходимость в проведении дополнительной воспитательной работы и в поощрении населения к безусловному представлению такой информации⁴¹. В СП1 упоминается о докладах, согласно которым в службы защиты детей ежегодно поступают сведения о примерно 200 случаях, в которых дети предположительно подвергаются сексуальным надругательствам. Примерно в половине из них подозрения относительно сексуальных надругательств подтверждаются. В небольшом числе случаев это приводит к возбуждению судебного преследования, и уж совсем редко – к осуждению. В СП1 выражена обеспокоенность в связи с тем, что правительство не координирует принятие каких-либо превентивных мер, а вся профилактическая работа поручена неправительственным организациям, которые получают от правительства либо ограниченную поддержку, либо не получают ее вовсе⁴². БА отметила, что никаких образовательных программ по проблеме сексуальных надругательств над детьми ни для преподавательского состава школ, ни для самих детей не организуется⁴³. БА выступила с предложением относительно включения учебного курса по проблеме сексуальных надругательств над детьми и предотвращению подобных случаев в качестве официального элемента в учебные программы заведений, подготавливающих преподавателей и других специалистов, а также учебных заведений, занимающихся подготовкой специалистов-медиков, юристов и сотрудников полиции⁴⁴.

26. Как указано в СП1, с точки зрения торговли людьми с целью их последующей сексуальной эксплуатации Исландия является страной назначения⁴⁵. В Уголовный кодекс были внесены соответствующие поправки, а определение термина "торговля людьми" было согласовано с положениями Палермского протокола. Торговля людьми с целью сексуальной эксплуатации, принудительного труда и удаления органов является уголовно наказуемым преступлением⁴⁶. Был утвержден План действий по борьбе с торговлей людьми. Кроме того, был принят закон, запрещающий покупку сексуальных услуг и деятельность стриптиз-клубов. По результатам первого дела, возбужденного против покупателей сексуальных услуг, они были приговорены к выплате штрафа. Согласно СП1, имена этих правонарушителей не разглашались, что существенно ослабило превентивный эффект от применения этого закона⁴⁷.

27. В СП1 отмечено, что в Закон об иностранцах была внесена поправка, в соответствии с которой жертвам торговли предоставляется шестимесячный срок для обдумывания последующих действий. Кроме того, если имели место особые обстоятельства или если жертва торговли людьми сотрудничала с полицией, ей может быть предоставлен продлеваемый одногодичный вид на жительство. Наличие этого документа не дает права на ходатайствование о предоставлении постоянного вида на жительство⁴⁸.

3. Отправление правосудия и верховенство права

28. Омбудсмен по правам ребенка подчеркнул, что в Исландии очень небольшое число детей, несущих уголовную ответственность, находятся в тюрьме. Тем не менее, в тех случаях, когда содержащиеся в тюрьме несовершеннолетние заключенные не отделены от взрослых заключенных, это вызывает обеспокоенность⁴⁹. В СП1 подчеркивается, что в соответствии с исландским правом раздельное содержание несовершеннолетних и совершеннолетних заключенных не является обязательным⁵⁰. Омбудсмен заявил, что Пенитенциарное и пробационное управление и Государственное агентство по защите детей (ГАЗД) достигли соглашения о том, что дети, приговоренные к тюремным срокам заключения, будут отбывать свои приговоры в исправительных заведениях при наличии согласия со стороны соответствующего ребенка и при наличии возможности у исправительного заведения ГАЗД принять этого ребенка. Эта договоренность не всегда гарантирует содержание несовершеннолетних отдельно от более старших по возрасту заключенных⁵¹. В СП1 выражена обеспокоенность по поводу того, что такие меры в недостаточной степени отвечают наилучшим интересам этих детей⁵². В СП1 отмечено, что данные вопросы находятся в настоящее время на рассмотрении Министерства внутренних дел⁵³.

29. Наряду со ссылкой на обеспокоенность КПЧ по поводу того, что число сообщенных случаев изнасилования в Исландии превышает число возбужденных в этой связи судебных дел, в СП1 была выражена большая озабоченность тем, что положение в этом плане не изменилось, что доля карательных приговоров по делам о сексуальном насилии или надругательствах над детьми также весьма мала и что ежегодно в судах возбуждается относительно небольшое число подобных дел. В 2006–2009 годах производство по более чем 70% (105 и 155) всех дел об изнасиловании, доведенных до сведения Генеральной прокуратуры, было прекращено. Процентная доля дел об изнасиловании, в рамках которых сторона обвинения отказывалась от своих обвинений, значительно больше, чем в случае дел о совершении других уголовных преступлений: например в 2006 году отказ от дальнейшего преследования был зафиксирован в 40% дел по другим уголовным преступлениям, в то время как применительно к делам об изнасиловании этот показатель составил 69%. В последние годы об имевших место изнасилованиях стали сообщать чаще, однако это не привело к увеличению числа осужденных насильников. В СП1 утверждается, что в 2010 году как руководитель отдела по сексуальным преступлениям полиции большого Рейкьявика, так и Генеральный прокурор допустили неприемлемые замечания в средствах массовой информации по поводу сексуальных преступлений⁵⁴. В СП1 также отмечено, что из-за сокращений бюджета системы здравоохранения был уменьшен объем услуг, предоставляемых центром для приема жертв сексуального насилия при отделении неотложной помощи Национального университетского госпиталя⁵⁵.

30. ЕКРН рекомендовала Исландии совершенствовать применение положений уголовного права, направленных против расизма и расовой дискриминации, и в частности провести исследование для выявления причин явно недостающего числа жалоб и принять меры в этой связи. ЕКРН рекомендовала обеспечить, чтобы все сотрудники системы уголовного правосудия досконально знали положения, касающиеся борьбы с расизмом и расовой дискриминацией. Она также рекомендовала принять в рамках уголовного права положение, в котором наличие расовых мотивов преступления однозначным образом классифицировалось в качестве отдельногоотягчающего обстоятельства⁵⁶.

31. ЕКРН предложила Исландии рассмотреть вопрос о создании независимого механизма, отдельного от полицейских структур, для расследования утверждений о ненадлежащих действиях полиции, включая поведение ее сотрудников, мотивированное расизмом или расовой дискриминацией⁵⁷.

4. Право на неприкосновенность частной жизни, вступление в брак и семейную жизнь

32. В СП1 выражена обеспокоенность по поводу того, что хотя Исландия и внесла недавно изменения в принятый ею в 1999 году Закон об усыновлении, в нем не предусмотрены такие ситуации, нелегальная продажа ребенка для целей усыновления или его ввоз в страну под лживым предлогом или нежелание усыновлять ребенка официально. В СП1 также высказано то мнение, что положения о торговле людьми в Общем уголовном кодексе не обеспечивают достаточную защиту детей, проданных для целей незаконного усыновления⁵⁸.

33. В СП1 положительно отмечено принятие в 2008 году поправок к статье 13 Закона об иностранцах, отменивших требование, согласно которому для получения вида на жительство на основании заключенного брака соответствующее лицо должно быть не моложе 24 лет. Вместе с тем в СП1 высказано то мнение, что включенный новый пункт, предусматривающий проверку действительности всех браков, в которых возраст одного из супругов составляет 24 года или менее, является чрезмерно обременительным, и поднят вопрос о соблюдении права на брак и уважении частной и семейной жизни. В СП1 высказана та точка зрения, что подобная проверка должна иметь место только в том случае, если имеются причины полагать, что брак не был заключен обеими сторонами добровольно⁵⁹.

34. Согласно СП1, дети-инвалиды, подлежащие изъятию у их родителей, передаются на субсидируемое патронатное воспитание, что представляет собой лишь временное решение. Патронатные родители не проходят никакой специальной подготовки, которая позволила бы им брать на воспитание детей с тяжелыми формами инвалидности⁶⁰.

35. В связи с обеспокоенностью возможными будущими последствиями экономического кризиса и с учетом участвовавших в последнее время сообщений о выявлении безнадзорных детей в СП1 сформулирована рекомендация в адрес правительства относительно необходимости обеспечения контроля за ситуацией и подготовки решений и мер для оказания помощи затрагиваемым детям и их родителям⁶¹.

5. Свобода религии и убеждений

36. В СП1 поясняется, что Евангелическая лютеранская церковь Исландии является государственной церковью и в силу этого единственной религиозной конфессией, для которой Конституцией предусмотрены особые привилегии и защита⁶². Исландская этнико-гуманистическая ассоциация (ИЭГА) "Сидменнт" охарактеризовала положения статей 62 и 65 Конституции как противоречивые и допускающие дискриминационное отношение правительства к другим религиям и лицам, стоящим на иных жизненных позициях. Статья 62 предусматривает, что Евангелическая лютеранская церковь является государственной церковью и вследствие этого государство оказывает ей поддержку и обеспечивает ее защиту. Статья 65 предусматривает, что все равны перед законом и что всем гарантированы права человека вне зависимости от пола, религии, убеждений, этнического происхождения, расы, экономического или иного положения. ИЭГА заявила, что Конституция нуждается в изменении⁶³.

37. В СП1 указано, что в стране насчитывается 37 других зарегистрированных религиозных организаций и одна нерелигиозная организация, верная собственным мировоззренческим устоям. Государство осуществляет сбор церковных налогов и распределяет средства среди зарегистрированных религиозных организаций. Нерелигиозные мировоззренческие организации, такие как "Сидментт" ("Гуманисты"), не пользуются финансовой поддержкой и не имеют равного правового статуса с религиозными мировоззренческими организациями, несмотря на то, что они оказывают схожие услуги⁶⁴. По сведениям ИЭГА, церковные налоги собираются со всех граждан, даже если они и не являются членами церкви⁶⁵.

38. ИЭГА утверждала, что в государственных школах учащимся внушаются религиозные идеи⁶⁶. В СП1 указано, что представители Ассоциации евангельских христиан "Гедеон" заходят в учебные классы и распространяют Новый завет среди всех детей вне зависимости от того, являются ли те христианами или нет, а в некоторых случаях и проводят общественные молитвы⁶⁷. Согласно ИЭГА и СП1 священники и священнослужители государственной церкви посещают государственные ясли и начальные школы и знакомят детей с основами христианского учения, что, по данным ИЭГА, нередко делается с ведома и согласия родителей. По сведениям ИЭГА и СП1, школьников водят в церковь, где они участвуют в религиозных церемониях⁶⁸. По информации ИЭГА, после несчастных случаев или смертей в школы чаще всего просят прийти священников, в то время как более квалифицированных специалистов, таких как психологи и социальные работники, туда приглашают не столь часто⁶⁹.

39. ИЭГА заявила, что большинство начальных школ организуют двухдневные, а иногда и более длительные поездки в тесном сотрудничестве с государственной церковью для 13-летних учащихся, которые должны пройти процедуру конфирмации в государственной церкви. ИЭГА утверждала, что эти поездки проводятся в учебное время, учебные занятия отменяются, а для детей, которым не нужно проходить конфирмацию, практически никогда не организуется учебная или альтернативная деятельность⁷⁰.

40. В СП1 упоминается о школьной учебной программе, в которой говорится, что моральные ценности исландского общества берут свое начало в христианстве. В СП1 сообщается о том, что в связи с этой фразой недавно состоялись публичные дебаты, но каких-либо изменений в нее внесено не было⁷¹.

41. В 2006 году ЕКРН вновь рекомендовала исландским властям обеспечить, чтобы для детей, которые не хотят посещать занятия по такому предмету, как "Христианство, этика и религиозное учение", были организованы альтернативные занятия, и чтобы всем детям была предоставлена реальная возможность получать знания о различных религиях и верованиях⁷².

6. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда

42. В СП1 упоминаются жалобы на трудности с трудоустройством по достижении возраста 55–60 лет. Речь идет о вопросе, который, судя по всему, никогда не представлял собой серьезной проблемы вследствие низкого уровня безработицы, существовавшего до кризиса. В СП1 выражена обеспокоенность в связи с тем, что и безработные старше 50 лет будут сталкиваться с трудностями при поиске работы на рынке труда. В СП1 также отмечено, что вследствие кризиса многие пенсионные фонды были вынуждены урезать на 20% размеры ежемесячных выплат пенсионерам, при этом сумма средств, которые пенсионерам разрешалось зарабатывать без ущерба для их пенсии, недавно была уменьшена, что привело к снижению показателей уровня жизни престарелых⁷³.

43. Как отмечено в СП1, разрыв в размерах заработной платы мужчин и женщин по-прежнему значителен. В СП1 сделана ссылка на результаты проведенных в 2008 году обследований, согласно которым эта разница достигала 16,3%⁷⁴. Европейский комитет по социальным правам (ЕСКП) отметил, что разница в размерах оплаты труда была более значительной среди лиц, занятых в частном секторе, и еще более значительной среди тех, кто работал за пределами большого столичного района⁷⁵. ЕКСП сослался на новый Закон (10/2008) о равном статусе и равноправии женщин, в котором были подтверждены обязательства компаний по обеспечению гендерного равенства в вопросах оплаты труда, условий труда, профессиональной подготовки и отпуска. В соответствии с новым законодательством Комитет по рассмотрению жалоб на нарушения гендерного равенства может принимать решения, имеющие обязательную силу⁷⁶. ЕКСП отметил, что Закон 2008 года разрешает проводить сопоставления размеров заработной платы работников, занятых у одного и того же работодателя, но не у различных работодателей⁷⁷, и полученные результаты свидетельствуют о том, что существующая ситуация не согласуется с положениями Хартии⁷⁸.

44. ЕКСП отметил, что в исландском праве ничего не говорится о правах отдельных лиц, считающих, что их право добиваться восстановления на работе у того же работодателя было нарушено. ЕКСП пришел к выводу о несоответствии существующей ситуации целям Хартии на том основании, что в законе нет положений о признании увольнения недействительным и/или восстановлении работника на прежней работе в случае увольнения в порядке наказания за жалобу на неравную оплату труда⁷⁹.

45. В отношении запрета на дискриминацию в сфере занятости ЕКСП заявил, что Исландия не обеспечивает соблюдение положений Хартии, аргументируя это тем, что на некоторые должности (учитель начальной школы, аптекарь или оператор промышленного, промыслового или заводского оборудования), работа на которых не связана неотъемлемым образом с защитой государственных интересов или национальной безопасности и не предполагает осуществления государственной власти, могут быть приняты только граждане Исландии или стран ЕЭП⁸⁰.

46. В отношении разумной продолжительности рабочего дня или рабочей недели ЕКСП пришел к выводу, что существующее положение в Исландии не согласуется с пересмотренной Хартией, поскольку в целом ряде профессий социальные партнеры могут договориться о продлении рабочего дня до 16 часов, а продолжительность рабочей недели рыбаков может достигать до 72 часов⁸¹.

47. В отношении разумного срока уведомления о прекращении трудовых отношений ЕКСП пришел к выводу, что положение в Исландии не согласуется с Хартией, поскольку направление уведомления об увольнении за две недели до срока в случае работников, проработавших более шести месяцев, как это предусмотрено договором между Конфедерацией исландских работодателей и Профсоюзом квалифицированных строительных и промышленных рабочих, разумным назвать сложно⁸².

7. Право на социальное обеспечение и достаточный жизненный уровень

48. В СП1 содержатся ссылки на заявления о том, что система социальных льгот не выполняет поставленную перед ней задачу. Хотя большинство нуждающихся семей с детьми получают какую-то помощь, она не позволяет покрывать основные расходы, обусловленные текущей стоимостью жизни. В СП1 утверждается, что льготы не помогают людям выбраться из нищеты, по всей ви-

димости, потому, что система социального обеспечения недостаточно развита и характеризуется отсутствием надлежащей координации и сотрудничества между организациями, занимающимися социальным вспомоществованием на муниципальном и правительственном уровне⁸³.

49. В отношении социального обеспечения лиц, переезжающих из одних государств в другие, ЕКСП отметил, что получение прежних льгот в случае переезда в государства-участники, не связанные обязательствами по нормативным документам Сообщества или по соглашению с Исландией, не является гарантированным. Кроме того, ЕКСП пришел к тому выводу, что граждане государств-участников, которые не охватываются нормативными положениями Сообщества или не связаны двусторонним соглашением с Исландией, не имеют возможности продолжать накопление страховых выплат или трудового стажа с учетом уже отработанных периодов времени в других странах. ЕКСП пришел к выводу, что существующее положение в Исландии не согласуется с Хартией⁸⁴.

50. Омбудсмен по правам ребенка заявил, что считает наиболее важным исправить текущую экономическую ситуацию в Исландии и отказаться от бюджетных ограничений, которые отрицательно сказываются на положении детей. Омбудсмен отметил, что в соответствии со статьей 3 КПП во всех действиях в отношении детей первоочередное внимание уделяется наилучшему обеспечению интересов ребенка. Соответственно, прежде чем уменьшать объем услуг для детей, властям страны необходимо посмотреть, за счет каких других ассигнований они могли бы урезать расходы⁸⁵.

51. Касаясь системы здравоохранения Исландии, Омбудсмен по правам ребенка выделил среди прочих областей, нуждающихся в улучшении, стоматологию, психологию, специальную психиатрию и логопедию. Бюджет системы здравоохранения был существенно урезан, и уже выдвигаются дополнительные предложения по сокращению расходов. Омбудсмен обеспокоен соответствующими неблагоприятными последствиями, в первую очередь для детей, проживающих в сельских районах, инвалидов и детей из уязвимых групп населения⁸⁶. Аналогичная обеспокоенность была выражена в СП1⁸⁷.

52. В СП1 упомянут доклад Национального ревизионного управления, в котором отмечается отсутствие комплексной политики обслуживания инвалидов. В нем также заявлено, что финансовые ресурсы выделялись без учета регулярных прогнозов потребностей в услугах. Наряду с положительной оценкой перевода соответствующих служб с правительственного на муниципальный уровень с целью приблизить их к получателям услуг, в СП1 была выражена обеспокоенность тем, что в связи с отсутствием надлежащего мониторинга и целостных стратегий может возрасти риск неравномерного распределения услуг среди всех получателей⁸⁸.

8. Право на образование и на участие в культурной жизни общества

53. Омбудсмен по правам ребенка был обеспокоен бюджетными сокращениями в рамках школьной системы и их негативными последствиями для детей. Были упомянуты сокращения ассигнований как на дошкольные заведения, так и на начальные школы, включая уменьшение численности персонала, слияние групп и классов и отмену преподавания некоторых предметов. Наиболее болезненно эти сокращения сказались на тех, кто нуждается в особой поддержке. Омбудсмен был обеспокоен тем, что эти меры приведут к увеличению показателей отсева и будут идти вразрез с политикой властей, направленной на сокращение этих показателей в старших классах средней школы, и это при том, что имеющиеся показатели уже относятся к числу самых высоких в Европе⁸⁹.

54. Омбудсмен по правам ребенка сослался на сообщения о том, что возможности, предоставляемые детям с особыми потребностями в рамках школьной системы, являются недостаточными, и выразил обеспокоенность в связи с тем, что этим детям будет оказываться меньше внимания и будут предоставляться менее качественные услуги, чем раньше⁹⁰.

55. В отношении детей-иммигрантов в СП1 указано, что в соответствии с законами об обязательном и среднем образовании в каждой школе должен быть подготовлен план по приему детей с родным языком, иным, чем исландский. При этом в нем отмечено, что созданные условия для учащихся-иммигрантов и оказываемые им услуги значительно варьируются в зависимости от той или иной школы. Наиболее сложным считается положение тех детей, у которых нет устойчивых знаний ни одного языка, будь то родного или какого-либо другого. Серьезную обеспокоенность вызывает значительная доля детей-иммигрантов, бросающих школу по завершении обязательного цикла обучения. Кроме того, дети-иммигранты в большей мере подвержены риску оказаться в социальной изоляции или в рамках созданных ими групп, которые так и будут сосуществовать, оставаясь в конфликте с другими группами детей-иммигрантов или группами исландских детей⁹¹.

56. В 2006 году ЕКРН рекомендовала Исландии расширить возможности для изучения исландского языка учениками, чей родной язык не является исландским, в качестве второго языка в школах на всех уровнях обучения, и прежде всего в средних классах. ЕКРН призвала Исландию создавать более благоприятные условия для преподавания родного языка тем учащимися, для которых исландский не является родным; и активизировать ее усилия по устранению того неблагоприятного положения, в котором оказываются учащиеся средней школы из числа иммигрантов, включая непропорционально высокий показатель их отсева⁹².

9. Меньшинства и коренные народы

57. В 2006 году ЕКРН призвала Исландию убедить средства массовой информации в необходимости обеспечения того, чтобы распространяемая ими информация не способствовала созданию атмосферы враждебности и отторжения по отношению к членам любой из групп меньшинств, включая общины иммигрантов, мусульман или евреев; и начать дискуссию с представителями средств массовой информации и членами других соответствующих групп гражданского общества о возможных путях наилучшего решения этой задачи⁹³.

58. ЕКРН рекомендовала, чтобы рассмотрение заявления о строительстве мечети или мусульманского культурного центра проходило без необоснованных задержек. Она рекомендовала Исландии обеспечить в тесной консультации с соответствующей общиной, чтобы мусульмане пользовались достаточными помещениями для отправления их религиозных культов⁹⁴.

10. Мигранты, беженцы и просители убежища

59. В СП1 отмечено, что всего лишь за одно десятилетие исландское население превратилось из преимущественно однородного и монокультурного в многокультурное. В январе 2010 года численность иностранных граждан составляла 21 701 человек, что соответствовало примерно 6,8% общей численности населения, достигавшей 317 630 человек. С началом экономических кризисов доля иммигрантской прослойки, состоявшая в основном из одиноких мужчин, приехавших работать в строительной отрасли, стала сокращаться⁹⁵. С начала рецессии иностранцам, приехавшим в Исландию из стран, не входящих в ЕЭП,

на основании разрешения на воссоединение с семьей, не выдаются разрешения на работу. Подобная ситуация привела к формированию группы людей, вынужденных жить на заработную плату лишь одного работающего члена семьи, что, согласно мнению, выраженному в СП1, представляет собой дискриминацию и путь к нищете⁹⁶.

60. Как указано в СП1, большинство иммигрантов по-прежнему активны на рынке труда и выполняют низкооплачиваемую и гендерно-сегрегированную работу, зачастую работая только с другими иностранцами. В результате это приводит к сохранению социального неравенства, в основе которого лежат различия по признакам этнического происхождения и пола. Отсутствие взаимодействия с исландцами осложняет изучение языка и ознакомление с местными обычаями и социальными структурами. Это вызывает беспокойство, поскольку уже имеются признаки зарождающегося расизма и ксенофобии. Типичной формой косвенной дискриминации является требование свободного владения исландским языком, выдвигаемое работодателем, в то время как возможности для изучения этого языка остаются в общем-то весьма ограниченными⁹⁷.

61. ЕКРН вынесла рекомендации относительно необходимости сокращения подверженности иммигрантов эксплуатации и дискриминации на основе пересмотра системы выдачи разрешений на работу⁹⁸ и предоставления им надлежащих возможностей для изучения исландского языка и получения доступа к переводческим услугам⁹⁹. ЕКРН также призвала Исландию предпринимать шаги, направленные на: обеспечение того, чтобы иммигранты имели доступ к профессиям, соответствующим их образовательному уровню и профессиональному опыту; улучшение положения с признанием иностранных дипломов и квалификаций; и повышение уровня осведомленности среди работодателей о расовой дискриминации и о путях ее недопущения¹⁰⁰.

62. В СП1 разъяснено, что лица, ходатайствующие о предоставлении им гражданства, должны сдать экзамен на знание исландского языка и, если они не удовлетворяют установленным требованиям, гражданство им не предоставляется, кроме тех случаев, когда оно предоставляется в исключительном порядке на основании решения Парламента¹⁰¹. В СП1 выражена обеспокоенность в связи с риском тройной дискриминации по признакам происхождения, пола и недостаточного образования или его отсутствия. Имеется много неграмотных или полуграмотных женщин-иммигрантов, которые не в состоянии освоить навыки языка и речи в такой степени, чтобы это позволяло им в полной мере ощущать свое человеческое достоинство. В особо уязвимом положении оказываются дети этих женщин, начинающие обучение в рамках исландской образовательной системы¹⁰².

63. ЕКРН отметила, что с 2002 по 2005 год было получено 350 ходатайств о предоставлении убежища, при этом ни один из их авторов статуса беженца не получил, и что в период 2002–2004 годов десяти лицам был предоставлен гуманитарный статус¹⁰³. ЕКРН вынесла рекомендации относительно необходимости расширения доступа просителей убежища к бесплатным юридическим услугам и к беспристрастному и независимому механизму рассмотрения апелляций¹⁰⁴; и рекомендовала Исландии провести исследование о причинах столь низких показателей признания статуса беженца¹⁰⁵.

64. В СП1 указано, что статья 45 Закона об иностранцах исключает иностранных граждан, представляющих угрозу национальной безопасности, из сферы действия положения о невысылке иностранцев в те страны, в которых они подвергнутся риску серьезных нарушений прав человека¹⁰⁶. ЕКРН также выразила обеспокоенность в связи с тем, что в предоставлении убежища может

быть отказано на основании защиты национальных интересов¹⁰⁷. ЕКПН рекомендовала Исландии обеспечить тщательное соблюдение принципа недопустимости принудительного возвращения во всех случаях и пересмотреть статьи 45 и 46 Закона об иностранцах¹⁰⁸.

III. Достижения, виды передовой практики, проблемы и трудности

65. Такой законодательный акт, как принятый Парламентом 11 июня 2010 года Закон о браке, в равной мере применяемый к гетеро- и гомосексуальным парам, был охарактеризован в СП1 как образец одного из наиболее прогрессивных в мире законов в этой области¹⁰⁹.

66. Омбудсмен по правам ребенка заявил, что одним из неблагоприятных побочных явлений нынешнего экономического положения в Исландии является серьезный спад активности во всех областях деятельности исландского общества. Это отрицательно сказывается на всех группах общества и в первую очередь на наиболее уязвимых из них. Омбудсмен указал на исключительную важность защиты детей и охраны их прав в такое время и обеспечения того, чтобы они получали те услуги, которые необходимы для их благополучия¹¹⁰.

IV. Основные национальные приоритеты, инициативы и обязательства

Информация не представлена.

V. Создание потенциала и техническая помощь

Информация не представлена.

Примечания

¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org.

Civil society

BA	Blat Afram, Reykjavík, Iceland;
IEHA	Siðmennt, Icelandic Ethical Humanist Association, Reykjavík, Iceland;
JS1	Joint Submission 1 – by Icelandic Human Rights Centre, Stígamót, Reykjavík, Iceland; the Women’s Counselling, Reykjavík, Iceland; the Women’s Rights Association, Reykjavík, Iceland, and WOMEN in Iceland, Reykjavík, Iceland;

Children’s Ombudsman Ombudsman for Children, Reykjavík, Iceland;

Regional intergovernmental organization

CoE	Council of Europe, Strasbourg, France: <ul style="list-style-type: none"> • ECRI – The European Commission against Racism and Intolerance, <i>Third Report on Iceland</i>, 30 June 2006; • CPT – European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading treatment or Punishment <i>Report to the Icelandic Government on the visit to Iceland carried out by the (CPT) from 3 to 10 June 2004</i>;
-----	---

- CoE-ESC – European Committee of Social Rights, European Social Charter, Conclusions XIX-3 (2010), (ICELAND) Articles 2, 4, 5 and 6 of the Charter;
- CoE-ESC – European Committee of Social Rights, European Social Charter, Conclusions XIX-2 (2010), (ICELAND) Articles 3, 11, 12, 13 and 14 of the Charter;
- CoE-ESC – European Committee of Social Rights, European Social Charter, Conclusions XIX-1 (2008), (ICELAND) Articles 1, 15 and 18 of the Charter.

² JS1, pp. 1–2.

³ European Commission against Racism and Intolerance (ECRI), *Third Report on Iceland*, Adopted on 30 June 2006, para. 7.

⁴ JS1, p. 2.

⁵ ECRI, para. 9.

⁶ JS1, p. 2.

⁷ JS1, p. 1.

⁸ JS1, p. 1.

⁹ JS1, pp. 2–3.

¹⁰ ECRI, para. 25.

¹¹ BA, p. 3.

¹² JS1, p. 9.

¹³ ECRI, paras. 35–36.

¹⁴ JS1, p. 2.

¹⁵ JS1, p. 3.

¹⁶ European Committee of Social Rights, European Social Charter, Conclusions XIX-1 (2008), (ICELAND) Articles 1, 15 and 18 of the Charter, p. 6.

¹⁷ S1, p. 8.

¹⁸ ECRI, paras. 20–22.

¹⁹ ECRI, Executive Summary.

²⁰ European Committee of Social Rights, European Social Charter, Conclusions XIX-1 (2008), (ICELAND) Articles 1, 15 and 18 of the Charter, p. 7.

²¹ JS1, p. 3.

²² JS1, p. 3.

²³ JS1, p. 5.

²⁴ CoE-CPT, *Report to the Icelandic Government on the visit to Iceland carried out by the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading treatment or Punishment (CPT) from 3 to 10 June 2004*, paras. 79–80 and 82 and p. 53.

²⁵ JS1, p. 5.

²⁶ JS1, pp. 5–6.

²⁷ JS1, p. 9 and p. 5.

²⁸ JS1, p. 8.

²⁹ JS1, p. 5.

³⁰ ECRI, Executive Summary.

³¹ JS1, p. 8.

³² ECRI, para. 72.

³³ JS1, p. 8.

³⁴ ECRI, para. 72.

³⁵ JS1, pp. 8–9.

³⁶ Children's Ombudsman, p. 2. See also JS1, p. 9.

³⁷ JS1, p. 5.

³⁸ JS1, p. 9.

³⁹ JS1, p. 10.

⁴⁰ Children's Ombudsman, p. 2.

⁴¹ BA, p. 1.

⁴² JS1, p. 10.

⁴³ BA, p. 2.

- ⁴⁴ BA, p. 3.
⁴⁵ JS1, p. 7.
⁴⁶ JS1, p. 11.
⁴⁷ JS1, p. 7.
⁴⁸ JS1, p. 7.
⁴⁹ Children's Ombudsman, p. 4.
⁵⁰ JS1, p. 5.
⁵¹ Children's Ombudsman, p. 4.
⁵² JS1, p. 5.
⁵³ JS1, p. 5.
⁵⁴ JS1, p. 6.
⁵⁵ JS1, p. 9.
⁵⁶ ECRI, paras. 17–18.
⁵⁷ ECRI, para. 85.
⁵⁸ JS1, p. 11.
⁵⁹ JS1, p. 4. See also ECRI, paras. 99–101.
⁶⁰ JS1, p. 10.
⁶¹ JS1, p. 9.
⁶² JS1, p. 4.
- ⁶³ IEHA, p. 2.
⁶⁴ JS1, p. 4.
⁶⁵ IEHA, p. 4.
⁶⁶ IEHA, p. 3.
⁶⁷ JS1, p. 4.
⁶⁸ JS1 p. 4 and IEHA, p. 3.
⁶⁹ IEHA, p. 3.
⁷⁰ IEHA, p. 4.
⁷¹ JS1, p. 4.
⁷² ECRI, para. 65.
⁷³ JS1, p. 7.
⁷⁴ JS1, p. 8.
⁷⁵ CoE-ESC, European Committee of Social Rights, European Social Charter, Conclusions XIX-3 (2010), (ICELAND) Articles 2, 4, 5 and 6 of the Charter; see p. 8.
⁷⁶ CoE-ESC, European Committee of Social Rights, European Social Charter, Conclusions XIX-3 (2010), (ICELAND) Articles 2, 4, 5 and 6 of the Charter; see p. 7.
⁷⁷ CoE-ESC, European Committee of Social Rights, European Social Charter, Conclusions XIX-3 (2010), (ICELAND) Articles 2, 4, 5 and 6 of the Charter; see p. 8.
⁷⁸ CoE-ESC, European Committee of Social Rights, European Social Charter, Conclusions XIX-3 (2010), (ICELAND) Articles 2, 4, 5 and 6 of the Charter; see p. 9.
⁷⁹ CoE-ESC, European Committee of Social Rights, European Social Charter, Conclusions XIX-3 (2010), (ICELAND) Articles 2, 4, 5 and 6 of the Charter; see pp. 8–9.
⁸⁰ European Committee of Social Rights, European Social Charter, Conclusions XIX-1 (2008), (ICELAND) Articles 1, 15 and 18 of the Charter, p. 6.
⁸¹ European Committee of Social Rights, European Social Charter, XIX-3 (2010), (ICELAND) Articles 2, 4, 5 and 6 of the Charter, p. 5.
⁸² European Committee of Social Rights, European Social Charter, XIX-3 (2010), (ICELAND) Articles 2, 4, 5 and 6 of the Charter, p. 9.
⁸³ JS1, p. 7.
⁸⁴ European Committee of Social Rights, European Social Charter, Conclusions XIX-2 (2010), (ICELAND) Articles 3, 11, 12, 13 and 14 of the Charter, pp. 15–16.
⁸⁵ Children's Ombudsman, p. 1.
⁸⁶ Children's Ombudsman, pp. 2–3.
⁸⁷ JS1, p. 10.
⁸⁸ JS1, pp. 7–8.
⁸⁹ Children's Ombudsman, pp. 1–2.
⁹⁰ Children's Ombudsman, p. 3.

- ⁹¹ JS1, pp. 10–11.
⁹² ECRI, paras. 63–64.
⁹³ ECRI, para. 80.
⁹⁴ ECRI, para. 76.
⁹⁵ JS1, p. 11.
⁹⁶ JS1, pp. 11–12.
⁹⁷ JS1, p. 12.
⁹⁸ ECRI, Executive Summary and para. 94.
⁹⁹ ECRI, Executive Summary and para. 95.
¹⁰⁰ ECRI, Executive Summary and para. 97.
¹⁰¹ JS1, p. 12.
¹⁰² JS1, p. 12.
¹⁰³ ECRI, para. 44.
¹⁰⁴ ECRI, Executive Summary and paras. 48–50.
¹⁰⁵ ECRI, para. 45.
¹⁰⁶ JS1, p. 5.
¹⁰⁷ ECRI, para. 52.
¹⁰⁸ ECRI, paras. 54.
¹⁰⁹ JS1, p. 3.
¹¹⁰ Children’s Ombudsman, p. 1.
-